



# Assemblée générale

Distr. limitée  
5 août 2011  
Français  
Original: anglais

---

## Commission du droit international

### Soixante-troisième session

Genève, 26 avril-3 juin et 4 juillet-12 août 2011

## Projet de rapport de la Commission du droit international sur les travaux de sa soixante-troisième session

*Rapporteur:* M. A. Rohan Perera

### Chapitre I Introduction

#### Table des matières

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
Introduction.....	1–12	2
A. Membres de la Commission .....	2	2
B. Nomination à des sièges devenus vacants après élection .....	3	3
C. Membres du Bureau et Bureau élargi .....	4–6	3
D. Comité de rédaction.....	7–8	3
E. Groupes de travail et groupes d'étude .....	9–10	4
F. Secrétariat.....	11	5
G. Ordre du jour .....	12	5

## Introduction

1. La Commission du droit international a tenu sa soixante-troisième session à son siège, à l'Office des Nations Unies à Genève, du 26 avril au 3 juin 2011 pour la première partie de la session et du 4 juillet au 12 août 2011 pour la seconde partie de la session. La session a été ouverte par M. Ernest Petrič, Président de la Commission à sa soixante-deuxième session.

### A. Membres de la Commission

2. La Commission se compose des membres suivants:
- M. Mohammed Bello Adoke (Nigéria)
  - M. Ali Mohsen Fetais Al-Marri (Qatar)
  - M. Lucius Caflisch (Suisse)
  - M. Enrique J. A. Candiotti (Argentine)
  - M. Pedro Comissário Afonso (Mozambique)
  - M. Christopher John Robert Dugard (Afrique du Sud)
  - M<sup>me</sup> Concepción Escobar Hernández (Espagne)
  - M. Salifou Fomba (Mali)
  - M. Giorgio Gaja (Italie)
  - M. Zdzislaw Galicki (Pologne)
  - M. Hussein A. Hassouna (Égypte)
  - M. Mahmoud D. Hmoud (Jordanie)
  - M. Huikang Huang (Chine)
  - M<sup>me</sup> Marie G. Jacobsson (Suède)
  - M. Maurice Kamto (Cameroun)
  - M. Fathi Kemicha (Tunisie)
  - M. Roman Anatolyevitch Kolodkin (Fédération de Russie)
  - M. Donald M. McRae (Canada)
  - M. Teodor Viorel Melescanu (Roumanie)
  - M. Shinya Murase (Japon)
  - M. Bernd H. Niehaus (Costa Rica)
  - M. Georg Nolte (Allemagne)
  - M. Alain Pellet (France)
  - M. A. Rohan Perera (Sri Lanka)
  - M. Ernest Petrič (Slovénie)
  - M. Gilberto Vergne Saboia (Brésil)
  - M. Narinder Singh (Inde)

M. Eduardo Valencia-Ospina (Colombie)  
 M. Edmundo Vargas Carreño (Chili)  
 M. Stephen C. Vasciannie (Jamaïque)  
 M. Marcelo Vázquez-Bermúdez (Équateur)  
 M. Amos S. Wako (Kenya)  
 M. Nugroho Wisnumurti (Indonésie)  
 M. Michael Wood (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)

## B. Nomination à des sièges devenus vacants après élection

3. Le 28 avril 2011, la Commission a élu M<sup>me</sup> Concepción Escobar Hernández (Espagne) afin de pourvoir au siège rendu vacant par le décès de M<sup>me</sup> Paula Escarameia. Le 17 mai 2011, la Commission a élu M. Mohammed Bello Adoke (Nigéria) afin de pourvoir au siège rendu vacant par la démission de M. Bayo Ojo.

## C. Membres du Bureau et Bureau élargi

4. À sa 3080<sup>e</sup> séance, tenue le 26 avril 2011, la Commission a élu le Bureau suivant:

Président: M. Maurice Kamto (Cameroun)  
 Premier Vice-Président: M<sup>me</sup> Marie G. Jacobsson (Suède)  
 Deuxième Vice-Président: M. Bernd H. Niehaus (Costa Rica)  
 Président du Comité de rédaction: M. Teodor Viorel Melescanu (Roumanie)  
 Rapporteur: M. A. Rohan Perera (Sri Lanka)

5. Le Bureau élargi de la Commission se composait des membres du Bureau élus pour la session, des anciens présidents de la Commission<sup>1</sup> et des rapporteurs spéciaux.<sup>2</sup>

6. Sur la recommandation du Bureau élargi, la Commission a constitué un groupe de planification composé des membres suivants: M<sup>me</sup> M. G. Jacobsson (Présidente), M. L. Caflisch, M. E. Candioti, M. P. Comissário Afonso, M. C. J. R. Dugard, M<sup>me</sup> C. Escobar Hernández, M. G. Gaja, M. Z. Galicki, M. H. A. Hassouna, M. M. Kamto, M. F. Kemicha, M. R. A. Kolodkin, M. T. V. Melescanu, M. D. M. McRae, M. S. Murase, M. B. N. Niehaus, M. G. Nolte, M. A. Pellet, M. E. Petrič, M. G. V. Saboia, M. N. Singh, M. E. Valencia-Ospina, M. E. Vargas Carreño, M. S. C. Vasciannie, M. M. Vázquez-Bermúdez, M. N. Wisnumurti, M. M. Wood, et M. A. R. Perera (membre de droit).

## D. Comité de rédaction

7. À sa 3080<sup>e</sup> séance, tenue le 26 avril 2011, la Commission a constitué un comité de rédaction composé des membres suivants pour les sujets indiqués:

<sup>1</sup> M. E. Candioti, M. Z. Galicki, M. M. Kamto, M. T. V. Melescanu, M. A. Pellet, M. E. Petrič, M. E. Vargas Carreño et M. N. Wisnumurti.

<sup>2</sup> M. L. Caflisch, M. G. Gaja, M. Z. Galicki, M. M. Kamto, M. R. A. Kolodkin, M. A. Pellet et M. E. Valencia-Ospina.

a) *Les effets des conflits armés sur les traités*: M. T.V. Melescanu (Président), M. L. Caflisch (Rapporteur spécial), M. E. Candioti, M. S. Fomba, M. Z. Galicki, M. H. Huang, M<sup>me</sup> M. G. Jacobsson, M. M. Kamto, M. S. Murase, M. E. Petrič, M. G. V. Saboia, M. M. Vázquez-Bermúdez, M. N. Wisnumurti, M. M. Wood et M. A. R. Perera (membre de droit);

b) *Comité de rédaction sur la responsabilité des organisations internationales*: M. T. V. Melescanu (Président), M. G. Gaja (Rapporteur spécial), M. E. Candioti, M. S. Fomba, M. H. Huang, M<sup>me</sup> M. G. Jacobsson, M. M. Kamto, M. D. M. McRae, M. S. Murase, M. E. Petrič, M. G. V. Saboia, M. E. Valencia-Ospina, M. M. Vázquez-Bermúdez, M. N. Wisnumurti, M. M. Wood, et M. A. R. Perera (membre de droit);

c) *L'expulsion des étrangers*: M. T. V. Melescanu (Président), M. M. Kamto (Rapporteur spécial), M. P. Comissário Afonso, M<sup>me</sup> C. Escobar Hernández, M. S. Fomba, M. Z. Galicki, M. M. D. Hmoud, M. D. M. McRae, M. G. V. Saboia, M. N. Singh, M. E. Valencia-Ospina, M. E. Vargas Carreño, M. S. C. Vasciannie, M. M. Vázquez-Bermúdez, M. N. Wisnumurti, M. M. Wood et M. A. R. Perera (membre de droit);

d) *La protection des personnes en cas de catastrophe*: M. T. V. Melescanu (Président), M. E. Valencia-Ospina (Rapporteur spécial), M. E. Candioti, M. C. J. R. Dugard, M<sup>me</sup> C. Escobar Hernández, M. M. D. Hmoud, M<sup>me</sup> M. G. Jacobsson, M. D.M. McRae, M. S. Murase, M. G. Nolte, M. E. Petrič, M. G. V. Saboia, M. N. Singh, M. E. Vargas Carreño, M. S. C. Vasciannie, M. M. Vázquez-Bermúdez, M. N. Wisnumurti, M. M. Wood et M. A. R. Perera (membre de droit).

8. Le Comité de rédaction a tenu un total de ... séances sur les ... sujets susmentionnés.

## E. Groupes de travail et groupes d'étude

9. À sa 3080<sup>e</sup> séance, tenue le 26 avril 2011, la Commission a reconstitué les groupes de travail et groupes d'étude ci-après:

a) *Groupe de travail sur les réserves aux traités*: M. M. Vázquez-Bermúdez (Président), M. A. Pellet (Rapporteur spécial), M. E. Candioti, M<sup>me</sup> C. Escobar Hernández, M. S. Fomba, M. G. Gaja, M. M. D. Hmoud, M. H. Huang, M. M. Kamto, M. D. M. McRae, M. G. Nolte, M. E. Petrič, M. N. Singh, M. M. Wood et M. R.A. Perera (membre de droit);

b) *Groupe d'étude sur les traités dans le temps*: M. G. Nolte (Président), M. E. Candioti, M. P. Comissário Afonso, M. C. J. R. Dugard, M<sup>me</sup> C. Escobar Hernández, M. G. Gaja, M. M. D. Hmoud, M<sup>me</sup> M. G. Jacobsson, M. M. Kamto, M. D. M. McRae, M. T. V. Melescanu, M. S. Murase, M. B. H. Niehaus, M. E. Petrič, M. N. Singh, M. E. Valencia-Ospina, M. E. Vargas Carreño, M. S. C. Vasciannie, M. M. Vázquez-Bermúdez, M. N. Wisnumurti, M. M. Wood et M. R. A. Perera (membre de droit);

c) *Groupe d'étude sur la clause de la nation la plus favorisée*: M. D. M. McRae et M. A. R. Perera (Coprésidents), M. L. Caflisch, M. E. Candioti, M<sup>me</sup> C. Escobar Hernández, M. G. Gaja, M. M. D. Hmoud, M. S. Murase, M. B. H. Niehaus, M. G. Nolte, M. G. V. Saboia, M. N. Singh, M. S. C. Vasciannie, M. M. Vázquez-Bermúdez, M. N. Wisnumurti, M. M. Wood et M. R. A. Perera (membre de droit).

10. Le Groupe de planification a créé ou reconstitué les groupes de travail ci-après:

a) *Groupe de travail sur les méthodes de travail*: M. H. A. Hassouna (Président), M. L. Caflisch, M. E. Candioti, M. S. Fomba, M. Z. Galicki, M<sup>me</sup> M. G. Jacobsson, M. T. V. Melescanu, M. S. Murase, M. E. Petrič, M. G. V. Saboia,

M. N. Singh, M. E. Valencia-Ospina, M. S. C. Vasciannie, M. M. Vázquez-Bermúdez, M. N. Wisnumurti, M. M. Wood et M. A. R. Perera (membre de droit);

b) *Groupe de travail sur le programme de travail à long terme pour le quinquennat*: M. E. Candiotti (Président), M. L. Caflisch, M. P. Comissário Afonso, M<sup>me</sup> C. Escobar Hernández, M. S. Fomba, M. G. Gaja, M. Z. Galicki, M. H. A. Hassouna, M. M. D. Hmoud, M. H. Huang, M<sup>me</sup> M. G. Jacobsson, M. R. A. Kolodkin, M. D. M. McRae, M. T. V. Melescanu, M. S. Murase, M. G. Nolte, M. A. Pellet, M. E. Petrič, M. G. V. Saboia, M. N. Singh, M. E. Valencia-Ospina, M. E. Vargas Carreño, M. S. C. Vasciannie, M. M. Vázquez-Bermúdez, M. A. S. Wako, M. N. Wisnumurti, M. M. Wood et M. A. R. Perera (membre de droit).

## F. Secrétariat

11. M<sup>me</sup> Patricia O'Brien, Secrétaire générale adjointe aux affaires juridiques, conseillère juridique, représentait le Secrétaire général. M. Václav Mikulka, Directeur de la Division de la codification du Bureau des affaires juridiques, assumait les fonctions de secrétaire de la Commission et, en l'absence de la conseillère juridique, représentait le Secrétaire général. M. George Korontzis, Directeur adjoint, assumait les fonctions de secrétaire adjoint. MM. Trevor Chimimba et Arnold Pronto, juristes hors classe, assumaient les fonctions de secrétaires assistants principaux de la Commission. M. Gionata Buzzini et M<sup>me</sup> Hanna Dreifeldt-Lainé, juristes, étaient secrétaires assistants de la Commission.

## G. Ordre du jour

12. À sa 3080<sup>e</sup> séance, tenue le 26 avril 2011, la Commission a adopté pour sa soixante-troisième session l'ordre du jour suivant:

1. Organisation des travaux de la session.
2. Les réserves aux traités.
3. La responsabilité des organisations internationales.
4. Les effets des conflits armés sur les traités.
5. L'expulsion des étrangers.
6. L'obligation d'extrader ou de poursuivre (*aut dedere aut judicare*).
7. La protection des personnes en cas de catastrophe.
8. L'immunité de juridiction pénale étrangère des représentants de l'État.
9. Les traités dans le temps.
10. La clause de la nation la plus favorisée.
11. Programme, procédures, méthodes de travail et documentation de la Commission.
12. Dates et lieu de la soixante-quatrième session.
13. Coopération avec d'autres organes.
14. Nomination à des sièges devenus vacants après élection.
15. Questions diverses.